

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Giulia Rovelli
Nazionalità Italiana

TITOLI

- 6 novembre 2024 Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professore universitario di seconda fascia, Settore Concorsuale 10/L1 - Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana
- 18 maggio 2023 Abilitazione alla classe di concorso AB24 – Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (inglese)
- A.A. 2017-2018 Percorso per la Formazione Iniziale degli Insegnanti – 24 CFU
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- A.A. 2020-2021 Corso di formazione accademica “Teaching English Online”
FutureLearn, Cambridge Assessment English, Cambridge, UK
- A.A. 2018-2019 Corso di formazione accademica “Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation”
FutureLearn, University of Lancaster, UK
- Ottobre 2017 – marzo 2021 Dottorato di Ricerca in Diritto e Scienze Umane
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- Specializzazione: linguistica inglese
 - Titolo della tesi: *The vernacularization of learned medicine in late-seventeenth-century England. Accommodating translation procedures and popularizing strategies.*
 - Valutazione: approvato con lode
- A.A. 2015-2016 Corso di formazione accademica “The Sounds of English”
University of California, Berkeley, US
- A.A. 2015-2016 Corso di formazione accademica “Speech in Society”
University of California, Berkeley, US
- Ottobre 2015 – luglio 2017 Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee (LM-37)
Università degli Studi di Milano, Milano
- Specializzazione: linguistica inglese
 - Titolo della tesi: *Comunicare la medicina nel Seicento inglese: il caso di Nicholas Culpeper.*
 - Valutazione: 110/110 con lode
- Ottobre 2012 – luglio 2015 Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere (L-11)
Università degli Studi di Milano, Milano
- Lingue: inglese e russo
 - Titolo della tesi: *Testi inglesi per l’insegnamento della geografia ai giovani nel secondo Settecento: note linguistiche e culturali.*
 - Specializzazione: linguistica inglese
 - Valutazione: 110/110 con lode
- Settembre 2007 - luglio 2012 Maturità scientifica
Liceo Statale Scientifico e Classico “Ettore Majorana”, Desio

INCARICHI DI RICERCA

- Da settembre 2025 Ricercatore a Tempo Determinato in Tenure Track, settore ANGL-01/C - Lingua, traduzione e linguistica inglese
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Settembre 2022 - Agosto 2025 Ricercatore a Tempo Determinato (tipo A), settore ANGL-01/C - Lingua, traduzione e linguistica inglese
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Febbraio 2021 - agosto 2022 Assegnista di ricerca, settore L-LIN/12, Lingua e traduzione - lingua inglese
Dipartimento di Scienze Umane e dell'Innovazione per il Territorio, Università degli Studi dell'Insubria, Varese e Como

INCARICHI DI INSEGNAMENTO

- A.A. 2025-2026 Compito didattico RTD – “English Language II (World Englishes)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (9 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Compito didattico RTD – “English Language III (An Introduction to the History of English)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (6 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- A.A. 2024-2025 Compito didattico RTD – “English Language II (World Englishes)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (9 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Compito didattico RTD – “English Language III (An Introduction to the History of English)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (6 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- A.A. 2023-2024 Compito didattico RTD – “English Language II (World Englishes)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (9 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Compito didattico RTD – “Lingua Inglese III 1B”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (5 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- A.A. 2022-2023 Compito didattico RTD – “Lingua Inglese II 1C”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (5 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Compito didattico RTD – “Lingua Inglese II 1D”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (5 cfu)
Università degli Studi di Bergamo, Bergamo
- Docente a contratto – “Lingua Inglese 3 (A-K)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (3 cfu)

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

- Università degli Studi di Milano, Milano
Docente a contratto – “Lingua Inglese 3 (L-Z)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (3 cfu)
Università degli Studi di Milano, Milano
- A.A. 2021-2022 Docente a contratto – “Lingua inglese propedeutica”, Corso di laurea triennale in Scienze della Comunicazione (7 cfu)
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- Docente a contratto – “Inglese”, Corso di laurea triennale in Informatica (6 cfu)
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como (sede di Varese)
- Docente a contratto – “Inglese”, Corso di laurea triennale in Informatica (6 cfu)
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como (sede di Como)
- Docente a contratto – “Scientific English”, Corso di laurea magistrale in Biotechnology for the Bio-based and Health Industry (4 cfu)
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- Docente a contratto – “Lingua Inglese 3 (A-K)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (3 cfu)
Università degli Studi di Milano, Milano
- Docente a contratto – “Lingua Inglese 3 (L-Z)”, Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (3 cfu)
Università degli Studi di Milano, Milano
- Ottobre 2020 – Tutorato didattico per gli studenti delle lauree triennali in Scienze della Comunicazione e Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale
marzo 2021
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- Novembre 2018 Corsi di lingua e preparazione alle certificazioni linguistiche PET, FCE e CAE
– giugno 2022
Pianeta Lingue, Lissone
- A.A. 2016-2017 Cultore della materia per il corso di “Lingua inglese I”, Corso di laurea triennale in Scienze della comunicazione
– 2019-2020
Università degli Studi dell’Insubria, Varese e Como
- Febbraio – Insegnante di Lingua e Cultura Inglese
giugno 2017
Liceo Statale Scientifico e Classico “Ettore Majorana”, Desio
- A.A. 2015-2016 Tutorato didattico (lingua inglese) per gli studenti della laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere
Università degli Studi di Milano, Milano

COMPETENZE

Competenze linguistiche Italiano (lingua madre)
Inglese: C2
Russo: B2
Francese: A2

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

Competenze digitali	Elaborazione delle informazioni: utente avanzato
	Comunicazione: utente avanzato
	Creazione di contenuti: utente avanzato
	Sicurezza: utente intermedio
	Risoluzione di problemi: utente intermedio

PUBBLICAZIONI

- In preparazione "Refined entertainments and healthy pastimes. Leisure activities and the promotion of well-being in 19th century magazine advertisements in Canada".
- "Health, Prosperity, Intellectual Advancement. The Evolution of the Concept of Well-being in Canada (1791-1913)". *Brno Studies in English*.
- "Socio-political Instability, Growing Nationalism and the Development of Metalinguistic Awareness in Canada, 1791-1920". *Token* 19.
- In pubblicazione (con M. Dossena). "Grammatical variables". In J.M. Hernández-Campoy and J.C. Conde-Silvestre (eds.), *The Handbook of Historical Sociolinguistics. Second Edition*. Wiley-Blackwell.
- "[He] spoke with such a twang...': An investigation into the phonetics of early Canadian English". In J. Ruano-García, P. Sánchez-García and P. Schintu Martínez (eds.), *Late Modern English: Unheard voices, new data, other perspectives*. John Benjamins.
- "'Electuaries', 'Sudorificks' and 'Anti-Pestilential Pills'. Plague remedies in the English translation of van Diemerbroeck's *Tractatus de Pestei*. In D. Del Fante and D. Speziari (eds.), *Representing Epidemic Remedies in English and French (16th - 20th centuries)*. Peter Lang.
- "Tradition and innovation in English medical dictionaries (1657-1798): A case study on the circulation of the blood". In R. McConchie and A. Honkapohja (eds.), *Explorations in the History of Medical Dictionaries and Lexis*. Language Science Press.
- 2026 "'The Bilingual Problem'. Nationalism and the language question in Canada (1791-1915)". In S. Coffey and G. Iamartino (eds.), *English Language and Nationalism throughout the Ages. Special issue of Language & History*.
- 2025 "The adaptation of medical knowledge in late modern English manuscript household books". In G. Brookes, T. McEnery and E. Putland (eds.), *Historical Medical Discourse: Corpus Linguistic Perspectives*. Routledge.
- "'The parent of health and long life'. Food and the popularization of learned medicine in late-17th-century England". *International Journal of English Linguistics* 15(7, Special Issue Health and Well-being as Seen through Food and Nutrition Discourse(s): Past and

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

- Present Perspectives): 7-18.
- 2024 "‘Fall wheat’, ‘hard frost’ and ‘heavy showers’. An investigation into the phraseology of early Canadian English". *Expressio* 8: 423-442.
- 2023 (con A. Vicentini, K. Grego, D. Russo, D. Grechi, M. Luraschi e F. Pasquaré Mariotto) "A.Ge.Vol.A". *Facilitare la cura degli anziani e la comunicazione tra famiglie, istituzioni e assistenti famigliari di lingua straniera. Un progetto di ricerca nella provincia di Varese*. Milano: AlboVersorio.
- Popularizing Learned Medicine in Late 17th-Century England: The Art of Physick Made Plain and Easie*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars.
- "John Pechey (1654-1718) and the popularisation of learned medicine". *Journal for Eighteenth-Century Studies* 46(1): 59-73.
- "Representations of middle age. A corpus linguistic study of *The New York Times's* letters to the editor (1990– 2019)". In *Age-Specific Issues. Language, Spaces, Technologies*, edited by K. Grego, A. Vicentini and V. Yläanne, Bern: Peter Lang, pp. 139 – 161.
- "The circulation of the blood ‘in a new method plain and easy to all capacities’. Popularization strategies in Henry Nicholson's *A Brief Treatise of the Anatomy of Humane Bodies*". In *Medical Language and Discourse. Diachronic and Synchronic Perspectives*, edited by A. Vicentini and P. Nitti, Florence: Franco Cesati, pp. 25 – 38.
- "Towards a historical corpus of Canadian English letters and diaries". *Token* 16: 301-323.
- 2022 "GATE: An Italian-English glossary of the language of academic administrations". *ESP Across Cultures*, 19: 1-11.
- "The popularization of learned medicine in late 17th century England. Accommodating translation strategies and textual aspects". In *Corpus Pragmatic Studies on the History of Medical Discourse*, edited by T. Hiltunen, C. Suhr and I. Taavitsainen. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, pp. 297-316.
- 2021 "Older people as represented in English quality newspapers". *Working with Older People*, 25(3): 183-192.
- 2020 "New Holland and the islands of the south seas. The “new discoveries” as seen in late eighteenth-century geography schoolbooks for children". In *Language of Discovery Exploration and Settlement*, edited by N. Brownlees, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars, pp. 195-212.
- 2019 "Changing terminology and discourse in the representation of older people in the UK and US lay press". *Expressio*, 3: 21-45.
- (con G. Iamartino) "A *Physical Dictionary* of 1655: When translating medical science is not enough." *Token*, 8: 9-29.

- “Translating Latin medicine in late-seventeenth-century England: Discursive aspects and popularizing strategies”. *Status Quaestionis: Language, Text, Culture*: 166-195.
- 2018 “For the benefit of those who understand not the Latine tongue’. The vernacularization of medicine in late-seventeenth-century England”. *Expressio*, 2: 123-151.

CONVEGNI E CONFERENZE

- 2025 “‘beautiful, fertile island[s]’: The ‘New Discoveries’ in late-18th-century geography schoolbooks”, conferenza nell’ambito delle lezioni di *History of the English Language (A.A. 2025-2026)*, Università del Piemonte Orientale, 23 ottobre 2025.
- (con M. Sturiale) “The language of well-being in 19th-century newspapers and magazines: a methodological framework”, presentato al convegno *AIA32*, Università degli Studi di Torino, 11-13 settembre 2025.
- “Socio-political Instability, Growing Nationalism and the Development of Metalinguistic Awareness in Canada, 1791-1920”, presentato al convegno internazionale *SLIN19*, Università degli Studi di Catania, 8-10 maggio 2025.
- “Health, Prosperity, Intellectual Advancement. The Evolution of the Concept of Well-being in Canada (1791-1913)”, presentato al convegno internazionale della *British Association for Canadian Studies, BACS50*, University of Edinburgh, 24-26 aprile 2025.
- 2024 “Tradition and innovation in early modern medical texts. The case of John Pechey (1654-1718)”, conferenza nell’ambito delle lezioni di *History of the English Language (A.A. 2024-2025)*, Università del Piemonte Orientale, 28 novembre 2024.
- “‘Electuaries’, ‘Sudorificks’ and ‘Anti-Pestilential Pills’. Plague remedies in the English Translation of van Diemerbroeck’s *Tractatus de Peste*”, presentato al convegno internazionale *Epidemic Remedies in Medical Writing*, Università degli Studi di Ferrara, 18-19 giugno 2024.
- “‘[He] spoke with such a twang...’: An investigation into the phonetics of early Canadian English”, presentato al convegno internazionale *LModE-8 – 8th International Conference on Late Modern English*, Universidad d Salamanca, 2-4 ottobre 2024.
- “‘The bilingual problem’. Nationalism and the language question in Canada (1791-1915)”, presentato al convegno internazionale *ESSE2024*, University of Lausanne, 26-30 agosto 2024.
- “‘The longest and hardest winter I can remember’. Early settlers’ perceptions of rural Canada (1822-1919)”, presentato al convegno internazionale *2 Days of Rural Canada*, Brock University (ON, Canada), 21-22 marzo 2024.

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

- 2023 “‘Fall wheat’, ‘hard frost’ and ‘heavy showers’. An investigation into the phraseology of early Canadian English”, presentato al convegno internazionale *IX Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia, PHRASIS 2023*, Università degli Studi dell’Insubria, Varese, 2-3 ottobre 2023.
- “Antiquity and modernity in 18th-c. English medical dictionaries: A case study on the circulation of the blood”, presentato al convegno internazionale della International Society for Eighteenth-Century Studies, *ISECS 2023*, Università la Sapienza Roma, 3-7 luglio 2023.
- “The adaptation of medical knowledge in late modern English manuscript household books”, presentato al convegno internazionale *CHIMED-3, 3rd International Conference on Historical Medical Discourse*, University of Lancaster (UK), 11-12 maggio 2023.
- “Towards a historical corpus of Canadian letters and diaries (CanDL)”, presentato al convegno internazionale della British Association for Canadian Studies, *BACS 2023*, University of London (UK), 20-22 Aprile 2023.
- 2022 “The myths of accessibility and popularization in late modern English medical vernacularizations”, presentato al convegno internazionale *LModE-7, 7th International Conference on Late Modern English*, Università degli Studi di Catania, Ragusa Ibla, 5-7 maggio 2022.
- 2020 “Representations of middle age. A corpus linguistic study of *The New York Times’s* letters to the editor (1990-2019)”, presentato al convegno internazionale *Ages2020. Age-Specific Issues. Language, Spaces, Technologies*, Università degli Studi di Milano/Università degli Studi dell’Insubria, 29-30 ottobre 2020.
- “Medical case histories and the role of personal experience in the popularization of medicine”, presentato al convegno internazionale *ESHS Bologna 2020. Visual, Material and Sensory Cultures of Science*, Università degli Studi di Bologna, 31 agosto – 3 settembre 2020.
- 2019 “The popularization of medicine in late-seventeenth-century England. Preliminary results”, presentato al convegno *AIA Pre-Conference Symposium for Early-Career Researchers*, Università degli Studi di Padova, Padova, 4 settembre 2019.
- “English medical glossaries and the popularization of learned medicine in late-seventeenth-century England”, presentato al convegno internazionale *6th International Symposium on History of English Lexicology and Lexicography (HEL-LEX.6)*, Università degli Studi di Milano, 27-29 giugno 2019.
- “The popularization of learned medicine in late 17th century England. Accommodating translation strategies and textual aspects”, presentato al convegno internazionale *2nd International Conference on Historical Medical Discourse (CHIMED-2)*,

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

University of Helsinki, 10-12 giugno 2019.

"The representation of older people in English quality newspapers: comparing articles and readers' letters", presentato al convegno internazionale *Seniors, Foreign Caregivers, Families, Institutions: Linguistic and Multidisciplinary Perspectives (Seniors2019)*, Università degli Studi dell'Insubria, Varese, 9-10 aprile 2019.

2018 "'Young-old', 'old-old', 'oldest-old'. Changing terminology and discourse in the representation of older people in the UK and US lay press", presentato al convegno *Knowledge Dissemination, Ethics and Ideology in Specialized Communication: Linguistic and Discursive Perspectives (CLAVIER18)*, Università degli Studi di Milano/IULM, 29 novembre – 1 dicembre 2018.

"A Physical Dictionary of 1655: When Translating Medical Science is not Enough" (con G. Iamartino), presentato al convegno internazionale *9th International Conference on Historical Lexicology and Lexicography (ICHLL-9)*, Università degli Studi di Genova, 19-21 giugno 2018.

PROGETTI

Gennaio - Local coordinator (Bergamo Unit) per il Progetto PRIN22
Febbraio 2026 "Discourses and Contexts of Well-Being in the History of English".
Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Bergamo,
Università degli Studi di Firenze, Università degli Studi dell'Insubria.
Coordinatore scientifico: Prof. Giovanni Iamartino, Università degli Studi
di Milano.

2022-2026 Membro del Progetto PRIN22 "Discourses and Contexts of Well-
Being in the History of English".
Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Bergamo,
Università degli Studi di Firenze, Università degli Studi dell'Insubria.
Coordinatore scientifico: Prof. Giovanni Iamartino, Università degli Studi
di Milano.

2018-2022 Membro del Progetto di ricerca "Age.Vol.A. – Ageing, Volunteers,
Assistants. Multilingual tools for assisting the ageing", vincitore
del Bando Fondazione Cariplo sulla Ricerca Scientifica 2017,
"Ricerca sociale sull'invecchiamento: persone, luoghi e relazioni".
Università degli Studi dell'Insubria, Varese e Como, in partenariato con
l'Università degli Studi di Milano. Coordinatore scientifico: Prof.
Alessandra Vicentini, Università degli Studi dell'Insubria.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

2025 Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno
internazionale *Leisure and Entertainment in Late Modern Times*,
Università degli Studi di Bergamo, 7-8 novembre 2025.

Co-convenor (con M. Sturiale) del seminario *Crafting comfort: The rhetorical and linguistic representation(s) of well-being in late modern newspapers and magazines*, Convegno AIA32, Università degli Studi di Torino, 11-13 settembre 2025.

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

- 2023 Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno internazionale *The First Folio at 400: The Linguistic Legacies of Early Modern Times*, Università degli Studi di Bergamo, 10-11 novembre 2023.
- 2021 Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *19th International and Interdisciplinary Conference on Communication, Medicine and Ethics - COMET2021*, Università degli Studi dell'Insubria, 28-30 giugno 2021.
- 2020 Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *Ages2020. Age-Specific Issues. Language, Spaces, Technologies*, Università degli Studi di Milano/Università degli Studi dell'Insubria, 29-30 ottobre 2020.
- 2019 Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *6th International Symposium on History of English Lexicology and Lexicography (HEL-LEX.6)*, Università degli Studi di Milano, 27-29 giugno 2019.
- Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *Seniors, Foreign Caregivers, Families, Institutions: Linguistic and Multidisciplinary Perspectives (Seniors2019)*, Università degli Studi dell'Insubria (Varese), 9-10 aprile 2019.
- Membro del comitato organizzativo del convegno *CIRSIL2019 "Lingue seconde e istituzioni in Italia: un approccio storiografico"*, Convegno annuale del Centro di Ricerca Interuniversitario sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici – CIRSIL, Università degli Studi dell'Insubria, Varese, 22-23 marzo 2019.
- 2018 Membro del comitato organizzativo della tavola rotonda *Anziani e assistenza domiciliare di lingua straniera nella provincia di Varese*, Università degli Studi dell'Insubria, Varese, 16 ottobre 2018.

RICONOSCIMENTI E PREMI

- 2020 Menzione di merito della Società Italiana di Storia della Scienza (SISS) attribuita al saggio "‘For the benefit of those who understand not the Latine tongue’. The vernacularization of medicine in late-seventeenth-century England", *Expressio*, 2 (2018): 123-151.

ASSOCIAZIONI

- Dal 2023 Membro della British Association for Canadian Studies (BACS)
Membro di Storia della Lingua Inglese (SLIN)
- Dal 2018 Membro dell'Associazione Italiana di Anglistica (AIA)

RIVISTE

- Dal 2023 Membro del comitato redazionale della rivista *LEA Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente*, ISSN: 1824-484X

Giulia Rovelli – Curriculum Vitae
(aggiornato a gennaio 2026)

- Dal 2021 Membro del comitato redazionale della rivista *Nuovi Autoritarismi e Democrazie. Diritti, Istituzioni e Società* (NAD-DIS), ISSN: 2612-6672
- Dal 2018 Membro del comitato redazionale della rivista *Expressio*, ISSN: 2532-439X